

Tita

¹ Mini polo, Utienu naaceeno, leni Jesu Kilisti, n suani yua bi dandantieba po. ke ban bandi imoamoani leni mi tegima. ² Iankuli tie ya miali kan gheni yaa sugima tanpuuli. Utienu yua kan pua faama n den bili ya njoanianu hali mi ciilima. ³ O den poogini ke min doagidi O maama u yogunu n den pundi. ⁴ fini tita, n biboadiga, ti kuli dandanlini, Utienu ti Ba, leni Jesu Kilisti ti Candaano njanbili leni o yanduama n ya ye leni na. ⁵ n den naana kileta ki boa nan njanbi yaali n den sieni. nani min den bili ya njoabona. ⁶ dogu n kuli nan kaani bi gobidikaaba, li kani ya pia yaaba ke bi tendi bi po o siedi namo, ki tie puo yendo Calo, ke bi bila tie yaaba n tiega, yaaba n kaa pia cangidi, kaa tie biyenyeeda. ⁷ Li tie tiladi, ke li djandieli gobidikoa n ya pia ya siedo n nani, nani Utienu naacemo yeni. wan da ya tie tupaalu, leni mi pafiima daano. yua n ki puuni o yuli li danuoli ni. ka tie nibiado, ki da yaa bua ya baali n ki tieegi. ⁸ Ama ki gaandi bi niba cangu, ki go tie bi ninanba danli, yumiinli dano, ki tiega, ki gagidi ki nana, ki pia mi dingima, ⁹ yua n teni o yuli imoamoani maama, yaama ke o den bangima. yeni ke wan fidi ki teni mi bangimoama, ya min nia leni mi bangifaama. ¹⁰ Li tie yene, ke baa bi dandantieba siiga ni, bi nieyieekaaba leni bi maciandanba, leni i boandi danba nuana n mubini. ¹¹ bi yadi ti diedi, ki tendi ya bangima n ki nani, lan ki bi naani n ni

ban bangi yaama, ki bua i fee panpaani. ¹² Bi yaa sawalipuaba n ni yendo den yedi, kileta yaaba tie tuofadanba, muayanbiaditi, tugupialu danba. ¹³ li siedo tie moamoani. fu leni ba, ke ban ba li dandan moanli . ¹⁴ ke ban da teni bi yula ku maasuagu togida leni binisaaliba balimaama, yama n ki nua imoamoani. ¹⁵ Li bonla kuli nani yaaba n gagidi ki nani po, ama li baa kuli ki nani yaaba n juagini leni a pajuaga danba po, bi yanfuoma leni yantiana juagini. ¹⁶ Bi tua ke bi bani Utienu, ama ki nan nia leni O bi tuona n ni, bi tie cangididanba, ni yiekaaba, ki kan fidi ki tieni mo tuonnanli ba.

Dianciamou 2

¹ Ama fini wani han teni yaa bangima n tiegi. ² Han yedi ke ajakpela n yaa tie yansoangidanba, leni moamoandanba, ki yaa se ke li hani, ki pia mi dingima leni mi gagidinanma li dandanli nni, leni mi buama nni, leni li juunli nni. ³ han go waani apociana moko ke ban yaa pia yaa tagi n naani leni mi gagidi hanma. ban da maadi mi ma biadima ki da pa bi yula mi daama po ke ban yaa tendi yaa tundi n hani, ⁴ ke ban fidi ki bangi bi pomadiba ban yaa bua bi ciaba leni bi bila, ⁵ ban tua yaaba n se ke li pa ki kubi bi diedi ke li hani, ki go pia li yumiinli bi ciaba kani, ke bi niba n da sugidi utienu maama. ⁶ han go tundi bi jawaaba ke ban yaa pia mi dingima, ⁷ fini mo n tua li bontogidikaala, a tuonhanma nni, ki yaa tendi yaa bangima nhani ki go tiegi, ⁸ leni yaa maama n hani, ban kan fidi ki kuli yaama leni li ba, ke yibali n fiagi ki da ba wan ba maadi

ti po ya mabiadima. ⁹ tundi bi tuonsoanba ban yaa miindi bi yula bi canbaanba kani, ki mangi bi pala libonla kuli nni, ki da yie ban yedi yaala, ¹⁰ ki da su liba, ama ki yaa wangi yogunu kuli yaa teginma ngagidi, ke ban teni bi niba nyaa jigindi utienu ti candaano bangima li bonla kuli nni. ¹¹ kelima utienu hanbili yaa n tie mi faabima hiali bi niba kuli po, den doagidi. ¹² ki bangi ke tin yie yaala nkaa tiegi leni li handunli bon bua kabiadila, yaa yogunu ntiena nni leni mi yanfuoma, mi teginma leni utienu fangili, ¹³ ki yaa pia yaa suginma npia li pamanli, utienu leni jesu kilisiti ti candaano doagidima po. ¹⁴ Wani yua n den puni oyuli ki daa ki faabi ti leni ti tuonbiadi po ke tin tua wan die yaaba, o gagidi ti ke tin yaa tuuni atuonjanma kuli. ¹⁵ waani laa bonla ki fu leni ba ke oba kuli n da fali ja.

Dianciamou 3

¹ Han tiadi ba ke ban ya fangi bi bujiaba leni li bali danba kuli ki bogini tuonhanli kuli po, ² ki da maadi oba kuli mabiadima, ki ya pia mi yansoangima, utagihamu leni mi dingima bi niba kuli po. ³ Kelima ti moko den kpa tie yanluodanba, niyiekaaba, niyaadikaaba leni li nunponli buoli kuli danba leni mi conconma danba ki fuo li nunponbiadili, ti den tie lan pundi ban nani yaaba ki go nani ti yaba. ⁴ Ama utienu ti candaano hanbili leni o buama n den doagidi bi niba kuli po ⁵ o den faabi ti ke laa tie ti tuonhama bi ti teginma po. Ama o nihigbadima mi maaliema yaa batisima mi fuoma nni goa

pandima po . ⁶ Wan den jiini tipo yaama ti candaano Jesu kilisiti nni. ⁷ Lan ba gaa maama tin ba li moamoansaali kelima li dandanli po, ki tua bi faajieba ki go ba yaa miali n kan gbeni. ⁸ Laamaama tie mi madugikaama. N bua ke han waani laa bonla kuli, lan baa ga maama ke yaaba n daani U Tienu n bogini ki yaa tuuni a tuonhama kuli. Diidi lani n hani ki go pia mi todima bi niba kuli po. ⁹ Ama han foagidi leni mi yanluomaama leni yaajanba togida, a koana leni yaa niama n tuugi leni li balimaama kelima li kuli tie fanma. ¹⁰ yaa nilo n fiini mi paadima han tundi o yenma ki pugini mi liema li yaa puoli han paadi leni o ¹¹ ki yaa bani ke laa nilo tieni ti tuonbiadi ki buni ki cuo o yuli. ¹² N yaa ti soani apo Atenasa bi Tikika han jaligi ki cua n kani Nikapolisa kelima n jagi ke n baa ye lankane ku fawaagu yogunu. ¹³ Han bogini Sena li balimaama bangikoa leni Apolosa sancenli ke liba kuli n da poadiba. ¹⁴ Kali ti yaaba moko n bangi ki yaa tiendi yaala n hani ke ban fidi ki yaa baadi tipo yaala n tie tiladi, ke ban da tua yaa niba n kaa luoni bonluonkaala. ¹⁵ Yaaba n ye leni nni kuli fuondi a, han fuondi yaaba n bua ti li dandanli nni kuli. Ke li hanbili n yaa ye leni yi kuli.

Bible Gourma
The New Testament in the Gourmanchéma language
of Burkina Faso, Niger, Benin, and Togo
Le Nouveau Testament en langue Gourmanchéma du
Burkina Faso, du Niger, du Bénin et du Togo

copyright © 2020 Door 43 world-wide mission community

Language: Gourma (Gourmanchéma)

Dialect: Central

Translation by: Door 43 world-wide mission community

Contributor: Gourmanchema, Wilson, gux4-ner, Jean Sandamba, Ouoba K. David, Parfait-Ayanou

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2022-06-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 17 Jun 2022

1168f00b-eabf-5a7b-9fed-4d2120867558